HAMBOORG.CITY

پلتفرم رایگان برای خارجیان در آلمان

✓ دستیار 24/7 به زبان شما
✓ اسکنر اسناد رسمی
✓ یادآوری مهلت‌ها
✓ ماشین‌حساب‌های کمک‌هزینه

hamboorg.city — است و همیشه رایگان خواهد بود

حمایت از تبعیض — AGG

قانون برابری معاملات عمومی (AGG) حمایت از تبعیض می‌کند — 6 ویژگی، حق شکایت و مهلت 2 ماهه.

Deutsche Begriffe: Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz | AGG | Diskriminierung | Antidiskriminierungsstelle | Beschwerdestelle | Schadensersatz

AGG چیست؟

قانون برابری معاملات عمومی (AGG) از سال 2006 به قوت خود باقی است و از مردم در آلمان در برابر تبعیض در محیط کار و در معاملات روزمره (اجاره‌کنی منزل، خرید، بیمه، خدمات بانکی) حمایت می‌کند.

6 ویژگی محافظت‌شده

AGG تبعیض بر اساس موارد زیر را ممنوع می‌کند:

1. **تبار / نژاد** — به‌عنوان‌مثال، در درخواست اجاره‌مسکن به دلیل نام خانوادگی
2. **جنسیت** — به‌عنوان‌مثال، حقوق کمتر برای کار مشابه
3. **دین یا بنیادگرا** — به‌عنوان‌مثال، منع سرپوش در محل کار
4. **معلولیت** — به‌عنوان‌مثال، دعوت نشدن به مصاحبه شغلی علیرغم صلاحیت
5. **سن** — به‌عنوان‌مثال، آگهی شغلی "جستجو برای کارمندان جوان و پویا"
6. **هویت جنسی** — به‌عنوان‌مثال، تبعیض علیه افراد LGBTQ+

AGG در کجا اعمال می‌شود؟

• **محیط کار:** درخواست، استخدام، ترفیع، فسخ قرارداد، شرایط کار

• **حقوق مدنی:** بازار مسکن، بیمه، خدمات رستورانی، خردهفروشی، خدمات بانکی

• **آموزش و پرورش:** دسترسی به آموزش و استخدام حرفهای و مشاوره

دفتر شکایات در سازمان

هر کارفرما موظف است **دفتر شکایات سازمانی** را تأسیس کند، جایی که کارمندان میتوانند تبعیض را گزارش دهند. کارفرما باید مورد را بررسی کند و اقدامات لازم را انجام دهد.

دفتر ضد تبعیض فدرال (ADS)

دفتر ضد تبعیض فدرال مشاوره رایگان و محرمانه ارائه میدهد:

• **تلفن:** 0800 546 546 5 (رایگان)

• **وبسایت:** antidiskriminierungsstelle.de

• **مشاوره:** بهزبان آلمانی و انگلیسی، با مترجم در صورت نیاز

ADS میتواند میانجیگری کند، بیانیههای صادر کند و در دعویهای قضایی کمک کند — با این حال، یک نهاد با سلطهی فرمانی نیست.

مهلت 2 ماهه — حتماً رعایت کنید!

مطالبات برای خسارت ای جبران باید **در مدت 2 ماه** پس از اقدام تبعیضآمیز بهصورت کتبی مطرح شود (§ 15 Abs. 4 AGG). پس از آن، مطالبه منقضی میشود.

روند:

1. حادثه را مستند کنید (تاریخ، شاهدان، ایمیلها، تصاویر)

2. در مدت 2 ماه بهصورت کتبی به کارفرما ای طرف دیگر شکایت کنید

3. درصورت عدم توافق: در مدت 3 ماه پس از رد، به دادگاه کار شکایت کنید

غرامت و جبران

درصورت ثابتشدن تبعیض، حق دارید:

• **خسارت** — برای خسارت مالی واقعی

• **جبران** — برای تبعیض متحملشده (خسارت معنوی)، معمولاً 1–3 حقوق ماهانه در حقوق کار

نکته برای بیگانگان: تبعیض بر اساس تبار از رایجترین اشکال است. هیچ‌چیز را مستند کنید — درخواستهای ردشده برای اجرامسکن یا رفتار نادرست در دستگاههای دولتی.